



دراسة تحليلية عن كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين  
والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

**Muh. Masykur Afandi, Jamaluddin Shiddiq<sup>1</sup>**

Institut Agama Islam Negeri Ponorogo

*jamaluddin@iainponorogo.ac.id*

**Abstract**

*This study aims to find out 1) how the material presentation model from the book "Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah" by M. Ilyas, and 2) how the repetition model in the book. This study uses a qualitative approach with a type of library research and content analysis. The results of this study are (1) that the presentation of material in the book "Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah" to sixth grade students at the Muta'allimiin Tambakberas Jombang school written by Mohamed Ilyas is seen very well with the introduction of publishers, book writers, table of contents, and all aspects that must be according to Maki in presenting the Material. In fact there are several aspects of the presentation of articles that have not been fulfilled, such as guides, bibliography, and glossary of terms. (2) In the field of review, this aspect can be considered good. in fact, but there are some that have to be reevaluated where they do not yet exist, such as the history of the author, motto, song, and so on. So, it would be better if it was added with a variety of exercises and additional lessons.*

**Keywords:** Content Analysis, Presentation, Repetition.

**Abstrak**

*Studi ini bertujuan untuk mengetahui 1) bagaimana model penyajian materi dari buku "Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah" karya M. Ilyas, dan 2) bagaiman model repetisi dalam buku tersebut. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis library research dan content anaylsis. Hasil dari penelitian ini adalah (1) bahwa penyajian materi dalam buku "Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah" kepada siswa kelas enam di sekolah Muta'allimiin Tambakberas Jombang ditulis oleh Mohamed Ilyas dilihat sangat baik dengan adanya pengantar penerbit, penulis buku, daftar isi, dan semua aspek yang harus ada menurut Maki dalam penyajian Materi. Bahkan ada beberapa aspek penyajian artikel yang belum terpenuhi, seperti panduan, daftar pustaka, dan daftar istilah. (2) Di bidang review, aspek dalam ini bisa dianggap baik. bahkan, namun ada beberapa yang harus dievaluasi ulang di mana itu belum ada, seperti riwayat penulis, moto, nyanyian, dan sebagainya. Maka, alangkah Lebih baiknya bila ditambah dengan variasi latihan dan pelajaran tambahan.*

**Kata Kunci:** Analisis Isi, Penyajian, Repetisi

## المقدمة

كانت الكتب الدراسي هي عنصر من عناصر الدراسة المهمة. وهي اساس في عملية التدريس بجميع مراحل الدراسة. تتكون الكتب الدراسة من المعلومات والثقافة والخبرة المهمة لترقية كفاءة الطلاب<sup>١</sup>.

والكتب الدراسي المختارة هي الكتاب الذي ألفه المؤلف المؤهل ونتيجة من اليحوت العميقة المناسبة بالمنهج الدراسي. فينبغي على المؤلف ان يهتم إلى خلفية الطلاب في إعداد الكتاب الدراسية حتى يسهل المدرس في تعليمها<sup>٢</sup>.

نظرا إلى أهمية الكتاب الدراسي في عملية التدريس، فلها أهداف عظيم لترقية كفاءة الطلاب، وعند نورهادى هناك اسس في إعداد الكتاب الدراسية وهي إختيار المواد، وتدرّج المواد، وتقديم المواد، وتكرار المواد<sup>٣</sup>.

قد تطورت الكتب الدراسي بتطور الزمان. ومن أنواعها اليوم هي الكتاب الأساسي والتدريبات ودرس إضافي وغير ذلك. كانت الكتب المتنوعة يصعب المدرس في اختيار الكتب التي يستخدمها في عملية التدريس. وليس جميع المواد المكتوبة مناسبة عند الطلاب اليوم. وليسهل المدرس في تقرير الكتب المستخدمة فيحتاج إلى تحليل مواد الكتاب كي يستطيع أن يختار الكتب المناسبة.

مدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج هي احدى المدرسة الإسلامية بمدينة جومبانج. ودرس فيها الطلاب المواد المتنوعة. ومنها اللغة العربية. استخدم المدرس الكتاب "تعليم اللغة العربية ألفه محمد إلياس" في تعليم اللغة العربية. ومن ملاحظة الباحث، رأى الباحث أنّ بعض المواد لكتاب "تعليم اللغة العربية ألفه محمد إلياس" غير مناسبة بأسس ترقية المواد الدراسية. وبناء على ذلك فاراد الباحث بحثا عميقا عن تحليل الكتاب تعليم اللغة العربية

<sup>١</sup> عبدالله الغالي وعبد الحميدعبدالله، *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (بادانج: أكاديا بيرماتا، ٢٠١٢)، IX.

<sup>٢</sup> س. نصوتيون، *Asas-Asas Kurikulum* (جاكرتا: بومي اكسرا، ٢٠٠٩)، ٢٤٤.

<sup>٣</sup> نورهادى، *Tata Bahasa Pendidikan "Landasan Penyusunan Buku Ajar Bahasa"* (سيمارانج: إكيف سيمارانج

ألفه محمد إلياس على اساس نظرية ماجكي. وموضوع هذا البحث هو: "دراسة تحليلية عن كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس".

### منهج البحث

اما نوع البحث المستخدم بهذا البحث فهو بحث مكتبي. بحث مكتبي هو دراسة التي أجريت لحلّ مشكلة التي تأسس على دراسة نقدية ومتعمقة للمواد الأدبيات ذات الصلة. في هذه الحالة, المواد المكتبية تعامل كمصدر للأفكار لاستكشاف أفكار أو أفكار جديدة، كمادة أساسية لجعل التخفيضات من المعرفة القائمة بحيث، يمكن أن يطير إطار نظري جديد أو استكشاف الأخطاء واصلاحها الأساسية.<sup>4</sup>

في هذا البحث استخدم الباحث منهج تحليل المحتوى. تحليل المحتوى هو أسلوب البحث لجعل الاستدلالات التي هي البيانات للتكرار وصحيحة مع السياق.<sup>5</sup> قام الباحث أيضا بالبحث المكتبي وهو الطريقة لجمع البيانات التي توجد من الكتاب اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس كذلك البيانات المتعلقة بها من الكتب الاخرى.

تحليل البيانات هي عملية البحث و نظام البيانات التي تمّ الحصول عليها من المقابلة، وملاحظة الميدانية و غيرها من المواد التي يمكن ان يفهم بسهولة، ويمكن اخبار نتائجها للاخرين.<sup>6</sup>

---

<sup>4</sup> كآلية التربية، *Buku Pedoman Penulisan Skripsi* ( فونوروجو:الجامعةالاسلامية الحكومية، ٢٠١٦)، ٥٥.

<sup>5</sup> كلاوس كريفرنصف، *Analisis Isi Pengantat Teori dan Metodologi* (جاكرتا: راجاوالي برس، ١٩٩١)، ١٥.

<sup>6</sup> مامان رحمان، *Pendekatan Penelitian "Kuantitatif, Kualitatif, Mixed, PTK, R&D"* (يوغياكرتا: ماغنوم

فوستكا أوتاما، ٢٠١٥)، ١٩٨.

في هذا البحث، استعمل الباحث تحليل المحتوى. تحليل المحتوى هو أسلوب لجعل الاستنتاجة من خلال التحديد على خصائص معينة من الرسائل المهجية والموضوعية.<sup>٧</sup> أما بالنسبة للمراحل: أولاً، عملية إعداد البيانات. ثانياً، قراءة البيانات كاملة. ثالثاً، تحليل بمزيد من التفصيل من خلال تصنيف البيانات الموجودة. الرابع، وصف البيانات. خامساً: إعادة صياغة الوصف لجعلها أسهل للفهم. السادسة، تحليل البيانات عن طريق تفسير إما من خلال طرح الأسئلة نتيجة لانعكاس والنقد باستخدام المنطق الذي يأتي من الناحية النظرية.<sup>٨</sup>

### نتائج البحث ومناقشها

١. البيانات العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

في العام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢ كانت المدرسة العالية الحكومية تامباك بيراس جومبانج قادرة على تعظيم وكتابة الكتب أكثرها لبرنامج اللغة العربية، هذا الحال يناسب لوزارة الشؤون الدينية في الاندونيسى رقم ٢ في السنة ٢٠٠٨ المتعلق بمعايير الكفاءة ومحتوياته في تعليم الدين الإسلامي واللغة في المدرسة .

يعمد الكتاب لشخصية المؤسسة يعني لطلاب المدرسة العالية الحكومية تامباك بيراس جومبانج فقط، انفجر لملء الفراغ الكتابي للمتعلم لديه صعوبة في العثور على الكتاب المناسبة، فضلاً عن اعتماد المنهج لمستوى وحدة التعليم. (KTSP)

ويعرف أن السياسة الأساسية للمنهج KTSP هي توفير أوسع الحكم الذاتي للمدرسة والمعلم لتطوير المناهج الدراسية وفقاً لظروف المدرسة والمجتمع حيث تقع المدرسة. المحددة

<sup>٧</sup> ستيفان تيتشير وآخرون، *Metode Analisis Teks dan Wacana* (يوغياكرتا: فستكا فلاجار، ٢٠٠٩)، ٩٧.

<sup>22</sup> سفوا جميل *skripsi Analisis Ilmu nahwu praktis sistem belajar 40 jam karya KH. Aceng*

Zakariya, كلية تربية و المعلمين. جامعة الإسلامية الحكومية صونان كالي جوهور (32-33)

وطنيا هي الكفاءات القياسية والأساسية لكل موضوع. وهذا يعني أن درس اللغة العربية في المدرسة قد تختلف عن الآخر، وبالتالي ينبغي توسيع محتويات الكتاب في المدرسة، بحيث يمكن للمعلم اختيار المواد التي وفقا لظروف كل مدرسة.

٢. أهداف كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

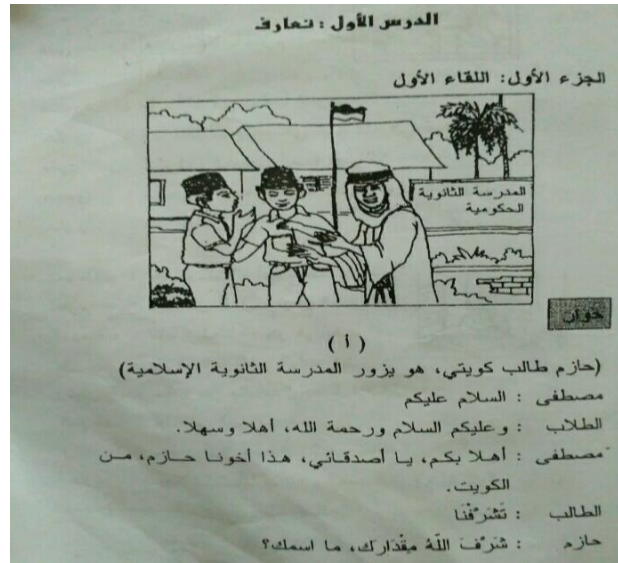
بالنظر الى خلفية كتابة الكتاب في تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الحكومية تامباك بيراس جومبانج، كانت أهداف كتابة الكتاب استغناء الإحتياجات للطلاب تتعلق بكتاب تعليم اللغة العربية. وخاصة كتاب التعليم لطلاب المدرسة في قسم اللغة العربية، وكان الطلاب يستعد لتعويم القدرة على التواصل باللغة العربية، سواء كان شفويا او تحريريا وتشمل أربعة المهارات اللغوية، وهي الاستماع والكلاموالقراءة والكتابة. وكذلك لإعطاء النظر حول أهمية اللغة العربية في تعليم وتفهم الدين الإسلاميّ لطلاب. وبالتالي يرجى الطلاب ان يكون قادرة علي تفهم الثقافات المختلفة وتطبيقها في الواقع.

٣. تقديم المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

كان تقديم المواد في هذا الكتاب تشمل على الدافع ومحتويات من الكتاب. وتقدم الدافع في شكل الرسوم من مادة العينة التي تجري مناقشتها. ومحتويات من الكتاب تشمل على الكفاءات الأساسية في عملية التعلم.

إستخدم تقديم المواد في هذا الكتاب على أساس تدفق التفكير من العام إلى الخاص اوالتفكير الإستنتاجي، اولا يناقش المؤلف المواد العام ثم يستمر بالمواد الخاص على سبيل المثال، في درس الأول يناقش عن التعارف. ففصل الأول يناقش عن اللقاء الأول من الطلاب، ثم يستمر بالمناقشة عن البيانات الشخصية، وهكذا....

في جانب الإكمال التقديمي، كانت مقدّمة هذا الكتاب يحتوي على مقدمة الناشر، مقدمة المؤلف، ومحتويات الكتاب. أما بالنسبة لمحتوى المواد في هذا الكتاب تكمل بالجدول، والإمتثال المتنوعة والمتدرجة، والرسومة. ولا يوجد في هذا الكتاب الإختتام. يقدم هيكل عرض المواد في هذا الكتاب بطريقة الاصلية لكي يكون المواد مفهومة عند الطلاب بسهولة. ففي شرح المواد بالغرض والعمل، واحوال يومية الطلاب حتى يستطيع ان يدفعهم في تعليم المواد. وأما أشكال تقديم المواد في هذا الكتاب فكما التالي :



### الصورة ١، عرض مواد الحوار

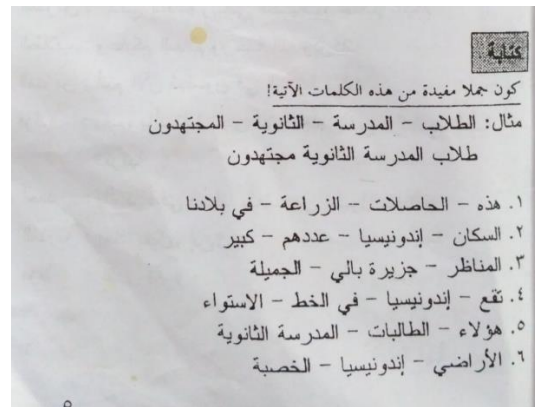
تلك الصورة تبحث عن المواد في مهارة الكلام، أما محتوى المواد عن الأشياء التي تكلم حينما يلقي إمرأناً مرة واحدة عامة، حينما يلقي إمرأناً في مرة واحدة فالأشياء التي تكلم تتعلق بشخصيتها مثل السؤال عن الاسم والعنوان كما يتصور في الصورة، تلك الصورة يبحث عن اللقاء الاول بين حازم طلاب كويتي مع مصطفى و الطلاب في جز (أ). بعد سلم احدهما إلى الآخر فيسأل احدهما الى الآخر عن شخصية، وعرضه مثل لماذا يبحث إلى هذا المكان وما رأيه في بلد إندونيسيا وغير ذلك. ثم في جز (ب) يبحث عن تكلم

حازم مع الموظف و رئيس المدرسة. مثل أيّ خدمة ؟ فيخلص الدار عن الأشياء التي تكلم في اللقاء الأول.



#### الصورة ٤،٤ عرض مواد القراءة

تلك الصورة تبحث عن المواد في مهارة القراءة. أما موضوع المواد يعني طالب كويت، ويقال هذا المواد تتعلق بكيفية التعريف بالنعفسى مع الآخر بمدخل الحكاية. فتلك الصورة تبحث عن شخصية طلاب كويت مثل إسم، و مدرسته، وراعيه، وأمله، وعنوانه.



#### الصورة ٤،٥ عرض مواد الكتابة

تلك الصورة من تصوير التدريبات، توجد في هذا الكتاب في هذا السياق، شكل التدريبات يعني كون جملا مفيدة هذا الكلمات الأتية، مثل الطلاب - المدرسة - الثانوية - مجتهدون، فتصبح طلاب المدرسة الثانوية مجتهدون.

٤. تكرار المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين

والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

تكرار المواد في هذا الكتاب من المواد التي يمكن استخلاصها وأتقن من قبل الطلاب وليس فقط المواد الدراسية الإضافية. وتعرض التدريبات في كل المواد. سيؤدي ذلك إلى تحسين قدرة الطلاب على فهم المواد التعليمية.

يشمل هذا الكتاب في كل درس ٦-٧ من تكرار المواد. وكان عرض تكرار المواد في كل فصل من الدرس، وفيه ٢-٣ من تكرار المواد المختلفة.

وأما أشكال التدريبات في هذا الكتاب كما يلي:

أ) التدريبات على الحوار

أ. ضع لهذه العبارات عبارات مناسبة!

١. السلام عليكم

٢. أهلا وسهلا

٣. تشرفنا

٤. يا أخي هذا صديقي حازم

٥. أنت ماهر في التكلم باللغة العربية

ب. قل لصديقك بجانبك!

١. أي خدمة/ المجلة

٢. أي خدمة/ الدراجة

٣. أي خدمة/ الجريدة



٤. أي خدمة/ عيد الميلاد

٥. أي خدمة/ المسطرة

٦. أي خدمة/ القلم

(ب) التدريبات على القراءة

أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص السابق!

١. متى زار حازم إندونيسيا؟

٢. أذكر الأمكنة التي زارها حازم خلال زيارته لإندونيسيا؟

٣. لماذا تعجب حازم بإندونيسيا؟

٤. كيف وصف حازم؟

٥. هل زار حازم إندونيسيا قبل هذه الزيارة؟

(ج) التدريبات على الكتابة

كون جملا مفيدة هذه الكلمات الآتية!

١. هذا - الحاصلات - الزراعة - في بلادنا

٢. السكان - إندونيسيا - عددهم - كبير

٣. المناظر - جزيرة بالي - الجميلة

٤. تقع - إندونيسيا - في الخط - الاستواء

٥. هؤلاء - الطالبات - المدرسة الثانوية

٦. الأرضي - إندونيسيا - الخصبة

٥. وصف الاطار كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات

تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

وهذه هي الإطار لكتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس. وعناصر الإطار في هذا الكتاب ناقص. لان لا توجد فيها المقدمة و جدول المحتويات. تفصيلا إنظر إلى ما تلي:

(١) صفحة الغلاف:

يحتوي على الرسوم التوضيحية، عنوان الكتاب، اسم المؤلف، اسم الوكالة، هوية صاحب عمود الكتاب، زئداة من الكتاب وهي تشمل أمثلة وتمارين التي تدعم الفهم.

(٢) المحتويات:

تشمل إطار كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس مع أرقام الصفحات

(٣) المقدمة

لم يوجد الجوانب المقدمة في مواد هذا الكتاب.

(٤) عملية التعليم

(أ) وصف المواد: تشمل على وصف المعرفة/ المفاهيم/ مبادئ الكفاءة التي يتم دراستها.

(ب) المهام: تشمل دراسة المواد، التمرينات

(ج) اختبار: تشمل على اختبار كتابي لفحص المواد على الطلاب والمعلم لمعرفة قدرة النتائج التعليمية تم تحقيقه.

(٥) التقييم

(أ) الاختبارات الإدراكية: كمثل سؤال

(ب) الاختبارات الحركية: كمثل حوار.

تحليل البيانات

١. تحليل تقديم المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس.

التقديم هو مواد التقديم في صفحات الكتاب. وبعبارة أخرى تقديم المواد وسيلة للتواصل المواد التعليمية اللغوية التي قدم إختيارها وتصنيفها من خلال صفحات الكتاب التي يمكن أن يقرادها القارئ او الطالب.<sup>١</sup>

يستقدم محكي عن الجوانب التي يوجب مراعتها في تقديم المواد وهو نموذج التقديم المستخدم مناسب بقدرة كلام الطلاب و نموذج التقديم المستخدم مؤثر بنموذج تقديم قواعد اللغة و نماط التقديم أولوية على مبدأ البساطة في تعلم اللغة و عرض المواد مجهّز بإشارة عن كيفية تطبيق القواعد فيالوضع الحقيقي و كيفية تقديم المختار قد ناسب بمجال مؤكّد و التقديم صريح و يستند بمبدء بسيط و الحوار فعالي و ممطيع و موضوعه حقيقي.

من البيانات المذكورة في السابق، حصل الباحث الى البيانات المناسبة بمعايير الجوانب

محكي .هي كما يلي :

- (أ) وجود نموذج التقديم المستخدم مناسب بقدرة كلام الطلاب
- (ب) وجود نموذج التقديم المستخدم مؤثر بنموذج تقديم قواعد اللغة
- (ج) وجود انماط التقديم أولوية على مبدأ البساطة في تعلم اللغة
- (د) وجود عرض المواد المجهّز بارشادة عن كيفية التطبيق القواعد في الواقع
- (هـ) وجود كيفية تقديم المختار مناسب بمجال مؤكّد
- (و) وجود كيفة التقديم الاتصالي
- (ز) وجود تقديم المواد البسيط
- (ح) وجود الحوار فعالي و ممطيع و موضوعه حقيقي

---

<sup>١</sup>نورهادى، *Tata Bahasa Pendidikan "Landasan Penyusunan Buku Ajar Bahasa"* (سيمارانج:

إكيف سيمارانج فريس، ١٩٩٥)، ٣٨٠.

كان الجوانب المهمة في تقديم المواد لإعداد كتاب الدراسة بنظر ماجكي، كما يلي:

(أ) المناسبة بين نموذج التقديم المستخدم ومستوى ذكاء الطلاب في مجال اللغوية

عند مجكي كان اربعة اشكال في مجال التقديم منها إجراء المفاضلة، وإجراء الأصلية، وإجراء الداخلية، وإجراء السياقية. إجراء المفاضلة هي كيفية شرح القواعد بترجمة إلى متعلم اللغة الأولى. إجراء الأصلية هي استخدام الكائنات، والإجراءات، والحالات لتوضيح المعنى. إجراء الداخلية هي استخدام الصور. وإجراء السياقية هي شرح لسياق مجردة التي تشمل بالتعريف، والاستبدال، والاستعارة، والمعارضة، والسياق المتعدد.<sup>10</sup>

(ب) الارتباط بين نموذج التقديم وقواعد اللغة

شكل عرض المواد هو طريقة تقديم المحتوى في الكتاب. وعرض المظهر الجيد يجذب اهتمام القارئ في قراءة الكتاب. هذا الجانب مهم لاهتمام في إعداد تعليم قواعد اللغة، لأنها سوف تؤثر على الجوانب النفسية من هؤلاء مستخدمي كتاب تعليم قواعد اللغة. بشكل عرض المواد التي تلبي معايير تعلم اللغة، يمكن لمستخدم قواعد التعليم نفهم المواد مقدمة بسهولة ولها حافز قوي لإتقان برامج تعليم اللغة كاملة التي يجري تنفيذها.<sup>11</sup>

(ج) المناسبة بين انماط التقديم ومبدأ البساطة في تعلم اللغة

يقدم هيكل عرض المواد في هذا الكتاب بطريقة الاصلية لكي يكون المواد مفهومة عند الطلاب بسهولة. ففي شرح مواد الغرض والعمل، واحوال يومية الطلاب حتى يستطيع ان يدفعهم في تعليم المواد. وصارت عملية تدخيل الطلاب والمواد فعال ومؤثر. وتوجد امثلة حقيقية من ثلاثة عناصر في طريقة الاصلية كما في

<sup>10</sup> نفس المرجع. ٤٠٣.

<sup>11</sup> منصور مصلح، *Text Book Writing*، (جوكجكرتا: الرز ميديا، ٢٠١٦)،

الباب الأول من مادة التعليم التي مرتبط بالتعارف. فوقع الطلاب كغرض من مادة التعارف ثم امرهم لتطبيق التعارف مع اصدقائهم. حتى تجري احوال التعارف نفسه. وهذه أنشطة مناسبة بمهارة الطلاب في المستوى الشناوي.

تقديم نظامية عن نمط عرض الكتاب بمنهج منظوم من المواد السهلة الى المواد الصعبة. ثم يؤكد مجال الذي يجب ليتعلم الطلاب في كل المواد. فيسهل الطلاب في فهم المواد لأن نموذج عرضه مناسب بمرحلة نمو الطلاب.

#### (د) عرض المواد المجهزة بإرشادة عن كيفية تطبيق القواعد في الواقع

فعرض المواد في هذا الكتاب بشكل انتقادي تحريري حتى يستطيع الطلاب ان يرتفع انتقاده ليصور المفاهيم بنفسه مناسب بالمواد. ولذلك، المواد الدراسية في الكتاب يستطيع ان يتطور سهلا عند الطلاب. وتشير هذا الإحوال ان صيغة عرض المواد لا يؤثر بصيغة المواد التربوية التي تميل ان تكون بصفة الجامد و صعب لتطوير.<sup>١٢</sup>

#### (هـ) كيفية التقديم المختار مناسب بمجال مؤكّد

تناسب تقديم المواد في كل الموضوع بشكل المواد المبحوثة تعنى في المهارة التي تؤكد بها. هذه مناسب برأي محكي<sup>١٣</sup>. مثل في تقديم المواد في مهارة الكلام، فتقديمها مناسب بالحوار الذي لازم يستخدم في الكلام بين نفرين. اما في مهارة القراءة، تقديمها متصل بمحتويات النص.

#### (و) كيفية التقديم الصريح

---

<sup>١٢</sup> نفس المرجع. ٣٦١

<sup>١٣</sup> سعد أكبر، *Instrument Perangkat Pembelajaran*، (باندوع: فت ريماجا روسداكريا، ٢٠١٣)، ٣٥

أتم الكتاب الاتصاليّة بسهولة الكتاب لفهم، و نظاميّته، و تقديمه لا يشتمل باخطاء اللغويّة. فبناقص استخدام اللغة الرسميّة يوضح اشرح المواد. مثل استخدام كلام الامر ك"املاً! و اذكر! و غير ذلك" في الكتاب.

### (ز) تقديم المواد بسيط

تقديم الكتاب بمبدأ البسيط، و الدقة في استخدام المراجع ، و الواضح في شرحه حتى يستطيع الطلاب ان يطابقوا محتويات المواد<sup>١٤</sup>. كالتعارف بالنفسه في اوقات الاخرى

### (ح) تقديم الحوار الفعال و ممطيع

في هذا الكتاب كانت المواد و التدريبات المقدمة مناسبة بتطور الزمان و احوال الحاضر. مثل مباحثة عن المصرف، و الديبلوماسية.

٢. تحليل تكرار المواد في كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمد إلياس

في هذا المجال، ينقسم ماجكي التكرار الى أربعة أنواع التي تناسب بأربع المهارات اللغوية وهي: الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة.<sup>١٥</sup>

يستقدم مجكى عن الجوانب التي يوجب مراعتها في تكرار المواد، وهي (١) استخدام تقنية الشحذ لتسريع عملية الاستيعاب، (٢) استخدام تقنية التكرار المناسب، (٣) استخدام التدريبات المتنوعة (٤) استخدام المواد التي فيها المادة السابقة، (٥) استخدام المواد الممتعة، (٦) استخدام طريقة المرطبات مثل الفكاهة والنوادر والصور، (٧) استخدام نموذج أخرى مثل شحذ الغناء، قراءة الشعر والمسرحية، (٨) استخدام فيها التقييم في كلّ نهاية الوحدة، (٩) فيها أنشطة إضافية للطلاب مثل الواجبات المنزلية، (١٠) التدريبات الجيدة، (١١) تكون التدريبات

<sup>١٤</sup> نفس المرجع. ، ٣٤

<sup>١٥</sup> نفس المرجع. ، ٤٠٣.

فيها درسا اضافيا عند الطلاب و يجب عليهم ان يتعلمواها، ١٢) ليس فيه التدريبات الكثيرة حتى يكون الطلاب مملا.

و من البيانات التي حصل عليها الباحث، هذه هي الجوانب المناسبة بجوانب التكرار عند مجكي :

- أ) استخدام تقنية الشحذ لتسريع عملية الاستيعاب
  - ب) استخدام تقنية التكرار المناسب
  - ج) استخدام التدريبات المتنوعة
  - د) استخدام المواد التي فيها المادة السابقة
  - هـ) استخدام طريقة المرطبات مثل الفكاهة والنوادر والصور
  - و) استخدام فيها التقييم في كلّ نهاية الوحدة
  - ز) فيها أنشطة إضافية للطلاب مثل الواجبات المنزلية،
  - ح) فيها التدريبات الجيدة
  - ط) تكون التدريبات فيها درسا إضافيا و يجب على الطلاب ان يتعلمواها.
  - ي) ليس فيه التدريبات الكثيرة حتى يكون الطلاب مملا.
- كان بعض الجوانب المهمّ في تكرار المواد لإعداد كتاب الدّراسة بنظر ماجكي، كما

يلي:

- أ) استخدام تقنية الشحذ لتسريع عملية الاستيعاب
- كان التدخيل تقدير من العقيدة، أو قيمة الثقة والوعي لحقيقة العقيدة أو القيم المجسدة في المواقف والسلوك.<sup>١٦</sup> فينبغي في التدريبات القيم الجيّد. مثل تدريبات الحوار في هذا الكتاب. يعني كيفية افس السلام و جوابه.
- ب) استخدام تقنية التكرار المناسب

---

<sup>١٦</sup>معجم كبير اللغة الاندونيسية

تقدم التدريبات في أي المواد التعليمية في أشكال مختلفة، وهذا يتوقف بجوانب المهارات التي يتم التأكيد عليها. استخدم التكرار في أي مادة التعلم وتشمل من ٢-٣ صيغ مختلفة. على سبيل المثال، في المواد التعليمية التي تركز على مهارة الكلام، كان تقديم التدريبات في هذا الشأن وفقا للجانب الذي تم التأكيد كما وضع العبارة المناسبة في محادثة وتكشف عبارة للأصدقاء على أساس الأحكام الواردة في المواد التدريبية.

و في مهارة القراءة استخدم شكل التدريب لإجابة على الأسئلة متعلق بمحتويات الكتابات الموجودة على أنشطة التعلم.

و في مهارة الكتابة، كان تقديم التدريبات مثل تنظيم الجملة المفيدة وفقا للأحكام الحالية، يمكن دمجها مع الجانب النحوي او جانب مهارة القراءة لطلاب.

وأما بالنسبة لمهارة الإستماع، فهذا الكتاب لا يؤكد في التمارينات التي تركز على جوانب مهارات الاستماع الواضحة عند الطلاب. وفي جانب القواعد العربية، كان أشكال تقديم التدريبات مثل استكمال الجملة التي لم يكمل وفقا لأحكام الموجودة في السؤال، على سبيل المثال، عندما يشكل الجملة جملة فعلية وينبغي عناصر أن تتكون من أي شيء، سواء في مذكره أو مؤنثه عن طريق تعديل في ذلك الوقت من النماذج الموجودة في هذه المسألة، سواء في الماضي أو الحاضر أو المستقبل.

#### (ج) استخدام التدريبات المتنوعة

كان أشكال التكرار في هذا الكتاب متنوعة مثل الاجابة على الأسئلة، إنشاء الجملة، وتطوير الجملة ومطابقة وغيرها. استخدمت الإجابة على الأسئلة من برنامج نصي لمهارة القراءة. واستخدم أكمل الجدول لجعل الأحكام، ووصف الصور وغيرها لتطوير مهارة الكتابة.

#### (د) استخدام المواد التي فيها المادة السابقة



كانت التدريبات في هذا الكتاب قد يهدف أيضا لمهارتين في وقت واحد، مثل التدريبات التي تؤكد على الجوانب النحوية، ثم تطبيق هذه العملية يمكن أن تكون وفقا لمتطلبات المطلوبة من قبل المعلم، في هذه الحالة يمكن للمعلم تنفيذ التدريبات لمهارة القراءة أيضا وغيرها. فبذلك كل المواد مناسب بالمواد الأخرى. حتى المواد الجديدة يحتوى على المواد القادمة أيضا.

#### (هـ) استخدام المواد الممتعة

ليس في هذا الكتاب الدلالة التي تتعلق بمسترخاء التدريبات ومضكحها. قد يكون ذلك في عملية التعليم عن التكرار. ومن أسبابه، فيها التعليمات المضحك في رأي الطلاب مثل "أجير حوار".

#### (و) استخدام طريقة المرطبات مثل الفكاهة والنوادر والصور

وبالإضافة إلى ذلك، يتم الصور في مواد التدريب وله دوران، بالإضافة إلى الفائدة وتحفيز للطلاب، كانت الصورة مثابة الحافز لفهم الطلاب للتدريبات في هذا الكتاب.

#### (ز) استخدام نموذج أخرى مثل الغناء، وقراءة الشعر والمسرحية

في هذا الكتاب لم يجد نماذج أخرى مثل الغناء، قراءة الشعر والمسرحية.

#### (ح) فيها التقييم في كل نهاية الوحدة

بنظر الى وظيفة التدريبات يعنى تكرار المواد وقيام على مقام المواد الرئيسية، فينبغي عليها التدريبات في كل باب من المواد المدروسة. كان في هذا الكتاب التكرار في كل باب وهي مناسب بالمهارة الموكدة.

#### (ط) فيها أنشطة إضافية لطلاب مثل الواجبات المنزلية

كانت التدريبات لم يتم التوضيح عن أنشطة الطلاب وصفيا، هل التدريبات يعمل في منزل الطلاب او يعمل بعد التعليم مباشرة في الفصل. و في تطبيقه، يشرح المعلم الأنشطة الإضافية لفظيا بعد أنشطة التعلم في الفصل وفقا لاحتياجات الطلاب.

(ي) فيها التدريبات الجيدة

كان أجزاء التكرار في هذا الكتاب تتوافق مع قدرات الطلاب، من حيث المواد التدريبية، كانت المواد بين السهلة و الصعبة للغاية وليس من الصعب جدا. تقديم المواد التدريبية على أساس مبادئ البساطة عادة تحتوي من ٢-٣ الجمل فقط.

(ك) تكون التدريبات فيها درسا اضافيا عند الطلاب ان يتعلموها

بنظر الى جانب الوظيفة من التدريبات، كانت مواد التدريب في هذا الكتاب شكلان، هما: اولا تتكون من المواد الرئيسية، ثانيا تتكون من المواد الاضافية. كانت التدريبات لتكرار لانّ جانب المهارة التي تتعين قد وجد في عملية التعليم عند الطلاب، على سبيل المثال في جوانب مهارة الكلام، كانت التدريبات تقع بعد مهارة الكلام يفيد تكرار الفهم لطلاب.

وكانت التدريبات تفيذ كمادة رئيسية في التعلم بسبب لم يوجد جانب المهارة المعينة في عملية تعليم اللغة العربية. على سبيل المثال، في مهارة الكتابة، في أنشطة التعلم لا يوجد فيها المواد الخاصة التي تركز على هذا الجانب مثل كيفية الكتابة الجيدة وغيرها، ولكن استخدم مواد الكتابة في شكل التدريبات. في هذه الحالة، تصبح التدريبات المادة الرئيسية وينبغي ان يتعلمها الطلاب.

في هذه الحالة، فإنّ التدريبات لمهارة الكتابة هي المادة الرئيسية وينبغي على الطلاب تعلمها، وذلك لأنّ لم توجد المواد مناسبة بمهارة الكتابة خاصة في عملية التعليم.

(ل) ليس فيها التدريبات الكثيرة حتى يكون الطلاب مملا

كانت التدريبات في هذا الكتاب مناسب عند الطلاب، و التدريبات في كل الوحدة مثالي اي لم يكن كثيرا ولم يكن قليلا. وهذا سهل عند الطلاب في التركيز على القيام بذلك.

بناء على البيانات التي عرضها الباحث في السابق و نتيجة التحليل منها، عرفنا أنّ مجال تكرار المواد في هذا الكتاب جيّد. بل يحتاج الى التنيم في المجالات التي لم يكمل فيها كعدم طرفة الناظرة، و الحكاية، و الشعار، و الغناء، و غير ذلك. و احسن بزيادة التدريبات حتى يكون الطلاب فارجين في عمليّة التعليم.

## الخلاصة

### ١. مجال التقديم

قد أشيع في هذا المجال كتاب تعليم اللغة العربية لطلاب الصفّ السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات تمباكبراس جومبانج ألفه محمّد إلياس بعض المعايير. بوجود نموذج التقديم المستخدم مناسب بقدرة كلام الطلاب، وجود نموذج التقديم المستخدم مؤثّر بنموذج تقديم قواعد اللغة، و وجود انماط التقديم أولوية على مبدأ البساطة في تعلم اللغة، ووجود عرض المواد المجهّز بارشادة عن كيفية التطبيق القواعد في الواقع، ووجود كيفية التقديم المختار المناسب بمجال مؤكّد، ووجود كيفية التقديم الاتصالي، ووجود تقديم المواد البسيط، ووجود تقديم المواد في الحوار الفعالي و ممطيع. فكذلك تقديم هذا الكتاب قد أجدب و مناسب للطلاب للفصل السادس بمدرسة المعلمين والمعلمات.

### ٢. مجال التكرار

في مجال التكرار نعرف أنّ تقديم التكرار في هذا الكتاب جيّد. بوجود واستخدام تقنية الشحذ لتسريع عملية الاستيعاب، واستخدام تقنية التكرار المناسب، واستخدام التدريبات المتنوعة، واستخدام المواد التي فيها المادة السابقة، واستخدام طريقة المرطبات مثل الفكاهة والنوادر والصور، قراءة الشعر والمسرحية، واستخدام فيها التقييم في كلّ نهاية الوحدة، وفيها أنشطة إضافية للطلاب مثل الواجبات المنزلية، والتدريبات الجيدة، وتكون التدريبات فيها درسا اضافيا عند الطلاب و يجب عليهم ان يتعلمواها، وليس فيه التدريبات الكثيرة

حتى يكون الطلاب مملا. ولكن فيها بعض الجوانب لم يكن كاملا، كاستخدام المواد الممتعة و استخدام نموذج أخرى مثل الغناء.

## المراجع

إلياس، محمد، كتاب تعليم اللغة العربية، جومبانج ٢٠١١  
طعيمة، رشدي احمد، الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية. القاهرة : دار الفكر العربي،  
٢٠٠٠.

طعيمة، احمد رشدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى  
العزيزة، مطيعة. تحليل كتاب تعليم اللغة العربية بمنهج الدراسة ٢٠١٣ للفصل العاشر بالمدرسة  
الثانوية الإسلامية لطباعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٤ (دراسة تحليلية بنظرية ماجكي).  
٢٠١٦. سورابايا: قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبل.  
فرادفتا، راتنا. محتوى الكتاب المقرر "دروس اللغة العربية" للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية  
( دراسة تحليلية تقويمية). ٢٠١٠. فونوروجو: قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية  
الحكومية.

تيتشير، ستيفان وآخرون. *Metode Analisis Teks dan Wacana*. ٢٠٠٩. يوغياكرتا: فستكا فلاجار.  
حامد، عبد محمد وآخرون. *تعلم اللغة العربية*. ٢٠٠٨. مالانج: الجامعة الحكومية الإسلامية برس.  
رحمان، مامان. *5 Pendekatan Penelitian "Kuantitatif, Kualitatif, Mixed, PTK, R&D"*. ٢٠١٥. يوغياكرتا:  
ماغنوم فوستكا أوتاما.

سفوا جميل، *skripsi Analisis Ilmu nahwu praktis sistem belajar 40 jam karya KH. Aceng Zakariya* كلية

تربية و المعلمين. جامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جوهور

سوغيونو. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. ٢٠١٣. باندونغ: ألفا بيتا.

سيتبو. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. ٢٠١٤. باندونغ: فاتا رماجا روسداكريا.

الغالي، ناصر عبد و عبد الحميد عبدالله. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. ٢٠١٢. فادانج: اكداميا فرماتا.

غوناوان، إمام. *Teori dan Praktik “Metode Penelitian Kualitatif”*. ٢٠١٥. جاكرتا: بومي أكسرا.  
كريفرنضف، كلاوس. *Analisis Isi “Pengantat Teori dan Metodologi”*. ١٩٩١. جاكرتا: راجاوالي برس.

كلية التربية. *Buku Pedoman Penulisan Skripsi*. ٢٠١٦. فونوروجو: الجامعة الاسلامية الحكومية.

مصلح، منصور. *Text Book Writing*. جو كجكرتا: الرز ميديا، ٢٠١٦.

نورهادي. *Tata Bahasa Pendidikan “Landasan Penyusunan Buku Ajar Bahasa”*. ١٩٩٥. سيمارانج:

إكيف سيمارانج فريس.